

---

---

# GAZETA DEL GOBIERNO

DEL JUEVES 17 DE AGOSTO DE 1809.

---

## SUECIA.

*Stokolmo 25 de junio.* Cárlos XIII ha sido coronado el 20 del corriente. Gustavo permanece con su familia en Gripsholm; no se le da mas título que de ex-rey. A su hijo, que antes se le llamaba el *príncipe real*, no se le denomina ya mas que *príncipe*. La nueva constitucion ha sido revisada y aprobada por la dieta y por el rey, á excepcion de quatro artículos relativos al órden judicial que se han remitido á una junta para que los modifique y extienda en otros términos. — No es posible formarse idea de la miseria que reyna en Stokolmo. Los pobres sufren las mayores privaciones con una paciencia y resignacion de que no hay exemplo en parte alguna.

*Idem 27 de junio.* El varon de Steding, que fué el último embaxador que tuvimos en la corte de Petersburgo, ha recibido los pasaportes para ir á Abo á tratar de paces con los agentes rusos.

Se ha dexado ver en estas aguas una esquadra inglesa compuesta de seis navios de línea.

## TURQUIA.

*Constantinopla.* El gran-Señor, al tiempo de renovarse las hostilidades con la Rusia, dirigió al baxá de Romeña el firman siguiente. “Por el contenido de esta órden imperial sabreis que en virtud de un convenio entre mi augusta corte y la de Rusia, habia nombrado la sublime Puerta dos plenipotenciarios para restablecer la paz entre las dos naciones. Los ministros llegaron al lugar designado para el congreso, y aun habian principiado las conferencias quando se recibieron avisos de que los rusos se preparaban para invadir las fronteras de Turquía con un ejército considerable. Estas intenciones hostiles hacen inevitable la guerra entre mi augusta corona y la de Rusia; y en vista de esto he dado las órdenes convenientes para que sin pérdida de tiempo se

pongan en estado de defensa las plazas y fortalezas , á fin de impedir que los rusos lleven adelante su proyecto. Al mismo tiempo he dispuesto que se fortifiquen todos los puntos ventajosos , y que marchen á las fronteras las tropas de Asia y de Europa , las quales han ocupado efectivamente las posiciones que se les han indicado. Vos , visir , luego que recibais mis venerables preceptos, dad con la firmeza y prudencia que os caracteriza, las órdenes mas severas para que el ejército los observe con la mayor exactitud. El hombre que respeta la religion y el santo profeta , debe en las actuales circunstancias renunciar al descanso y al sueño, y no pensar sino en combatir al enemigo. Inclina la cabeza con veneracion á las soberanas órdenes que os dirijo , y executadlas escrupulosamente. Dado en Constantinopla el dia 1.º de la luna *Spiker*.”

### ALEMANIA.

*Munich 2 de julio.* Estos dias se han publicado aquí las noticias siguientes relativas á Turquía.

Los ejércitos rusos hacen muchos progresos en la orilla derecha del Danubio , y está ya en su poder la mayor parte de la Bulgaria : entre los griegos hallan en el dia mas partidarios que en las guerras pasadas. El actual gran-visir Jussuf-Baxá , que tiene 73 años de edad , ha reunido el principal ejército turco en Andrinópolis. Como los rusos avanzan hácia esta ciudad , es probable que dentro de poco tengamos noticia de una gran batalla que decidirá de la suerte de la Turquía.

La Puerta ha puesto los medios posibles para que tome parte todo el pueblo en la guerra actual , que se la nombra *guerra de religion*. Todos los musulmanes tienen orden de tomar las armas ; pero se supone que la muerte del valeroso Mustafá-Bairactar , la reforma de los seymenes , el orgullo de los genízaros , y las disensiones entre algunos baxaes pueden perjudicar á la existencia del imperio de la media luna. — Ha salido incierta la noticia de que el gran duque Constantino hubiese ido á mandar el ejército que suponen marcha á Constantinopla. Tampoco se han confirmado los rumores de que el general Buxhovden tomara el mismo mando. El príncipe Prosorovvski se halla restablecido de su enfermedad , y se manifiesta digno de la confianza que tiene en él su soberano.

Los asuntos de los sérvios no han tenido el resultado que se habia prometido su congreso. Desde luego se asegura que el cuerpo de tropas sérvias que entró en la Bulgaria , y que debia rennirse á los rusos cerca de Sofia , ha sufrido muchos descalabros y ha tenido que volverse á su territorio. Por otra parte los bosniacos se defienden con mucho denuedo contra el cuerpo sér-

vio que ha entrado en su país, y si todavía no se ha visto precisado á retroceder, á lo ménos no se han realizado sus proyectos sobre Travnick y otras ciudades de la misma provincia. — No hay noticias ciertas del cuerpo que Czerni-Jorge ha llevado á la Albania, aunque se dice haber hecho progresos. — El ejército ruso no tiene todas sus fuerzas por el lado de la Bulgaria y de las provincias inmediatas al mar-negro, por cuya razón no ha podido reforzar á los sérvios. La plaza importante de VViddin se halla aun en poder de los turcos.

Los sérvios y los austriacos que estan confinantes tienen poca comunicacion en el dia. Despues que han principiado las hostilidades en Turquía, los austriacos desconfian de los sérvios. Hay mucha dificultad para obtener pasaportes, y así las relaciones de comercio estan casi interrumpidas entre ámbos países.

*Este artículo es de fábrica francesa. Bonaparte tiene hoy interés en pintar de todo punto miserable el estado de la Turquía, despues que el diávan cometió el pecado de abrir los puertos á los ingleses, y de mantener relaciones de amistad y alianza con el Austria. Por tanto no debe dársele gran crédito, mientras datos menos sospechosos no nos instruyen sobre los sucesos militares del imperio de oriente.*

*Ausburgo 15 de julio.* La ciudad y principado de Salzburgo gozan de tranquilidad, á excepcion del distrito de las montañas, en donde todavía hay algunos destacamentos de enemigos.

*Munich 16 de julio.* Segun dice la gazeta de Kempten, el 5 del corriente unos 800 enemigos en el Voralberg, conducidos por el mayor austriaco Riedmuller, pasaron cerca de Kisileg, encaminándose por sendas extraviadas hácia VVolfegg, con el desig- nio de sorprehender la caballeria francesa apostada en aquel sitio; pero quedó frustrado su intento.

En una proclama dirigida el 4 del corriente por el rey á su pueblo, se halla el pasage siguiente: “¡Bávaros! mientras que „ mi hijo, juntamente con los vuestros, pelea victoriosamente en „ las márgenes del Danubio, el enemigo en su desesperacion tie- „ ne la osadía de cometer robos y asesinatos en las fronteras sep- „ tentrionales de este reyno, con la intencion de encender el fue- „ go de la rebelion que ha fomentado en las provincias meridio- „ nales.”

*Viena 16 de julio.* Dícese hoy que el cuerpo del príncipe de Pontecorvo se ha repartido entre los demas del ejército, y que el general Regnier mandará la division saxona. — El duque de Istria (Basieres) va poco á poco restableciéndose de la herida que recibió en la batalla del 6.

#### ITALIA.

*Nápoles 30 de junio.* Los ingleses se han apoderado de las is-

las de Ischia y Prócida, pero no del castillo; y despues se han retirado parte de ellos. Sin duda se proponen alborotar toda la Italia y excitar conmociones; probablemente no lo conseguirán. El comandante de la isia de Capri ha recibido tambien del general ingles intimacion de que se rinda, pero ni siquiera ha abierto los pliegos, y ha despachado inmediatamente al oficial parlamentario. — *Este artículo inserto en la gazeta de la corte de Murat manifiesta lo amenazadas que se hallan las vecindades de Nápoles de una invasion de ingleses y sicilianos. No nos detengamos en la manera con que pinta los hechos: sabemos ya que el desfigurarlos enormemente es mañi de todos los gabinetes napoleónicos: saquemos verdades, á pesar suyo, de sus mismas relaciones. Los napolitanos aborrecen de corazon á la familia aventurera que usurpó el trono en aquellas costas hermosas: el jefe de los asesinos del 2 de mayo que hoy le adorna con la diadema de los Alfonsos y Fernandos, no les habrá dado motivos con su gobierno para detestarla ménos: serán pues recibidas en Nápoles las tropas anglo-sicilianas como amigas y libertadoras, y las consecuencias pueden ser terribles para el usurpador indigno que ocupa el solio.*

*Palermo 29 de junio.* Esta tarde ha llegado un barco-correo, enviado desde la rada de Nápoles, por el qual se ha tenido la plausible noticia de que el dia 25 se apoderaron las fuerzas conuinadas de SS. MM. siciliana y británica, de la isla de Ischia, y el 26 de la de Prócida, con el mayor entusiasmo de los habitantes. Una esquadrilla enemiga que habia salido de las aguas de Gaeta para impedir nuestras operaciones sobre dichas islas, ha sido destruida, cayendo en nuestro poder 16 lanchas cañoneras, y el comandante de la esquadrilla.

*Milan 6 de julio.* Una quadrilla de vandidos que salió de las montañas limitrofes al reyno de Italia, Nápoles y estados romanos, ha tenido la audacia de presentarse el 28 de junio delante de Norcia. El destacamento de milicias urbanas de Spoleto intentó defender la ciudad, pero tuvo que encerrarse en el castillo, donde recibió sócorros. El comandante Miollis se disponia á envolverlos; mas ellos no teniendo fuerzas suficientes para resistir, se marcharon despues de haber quemado un molino de pólvora. — *Aqui tenemos vandidos, es decir, patriotas y hermanos nuestros, en el corazon mismo de la Italia. ¡Ojalá se propague y extienda este fuego sagrado de insurreccion que es el mayor tormento para el tirano y sus reyezuelos!*

#### FRANCIA.

*Strasburgo 14 de julio.* Se asegura que el mariscal duque de Valmy pasará revista á las tropas que hay aquí, cuyo número es

considerable, sin embargo de que todos los dias salen algunas para Alemania. Esperamos un dia de estos una columna; con cuyo motivo se ha avisado á los habitantes de esta ciudad que tendrán doble alojamiento militar. Entre las tropas hay algunos soldados que estuvieron en la campaña de Portugal con el duque de Abrantes.

Han llegado á varios pueblos de los departamentos del Rhin muchos conscriptos, que vienen de todos los puntos de Francia.

### NOTICIAS DE ESPAÑA.

*Sevilla 16 de agosto. Real decreto. — Para excitar y sostener á los esforzados catalanes en la heróyca resistencia que están por todas partes haciendo al enemigo, y principalmente para dirigir sus esfuerzos á la conservacion de la benemérita Gerona, no ha muchos dias que el gobierno declaró por un decreto libres del personal á todos los naturales del principado que hagan el servicio activo de campaña, mientras dure la guerra con la Francia. La limitacion de esta gracia, dispensada solamente á estos activos patriotas, era consiguiente á la situacion de las cosas, y á los avisos que tenia la Junta. Mas las noticias que despues se han recibido de aquella provincia, al paso que llenan de satisfaccion y contento á todos los buenos ciudadanos, persuaden y convencen que la gracia debe ser general, pues que es general el mérito y los servicios. No hay en Cataluña diferencia de personas; todos son soldados: en los campos, en los caminos, en los lugares, en las ciudades ocupadas por el enemigo; por donde quiera los catalanes manifiestan un odio interminable á los franceses, un zelo inextinguible por la patria, una lealtad á toda prueba hácia Fernando. El Monjuich de Gerona, con tres brechas abiertas, y asaltado cinco veces en dos horas, rechaza valerosamente á sus agresores que se ponen en fuga vergonzosa, dexando el suelo cubierto de armas y cadáveres. Los víveres, las municiones, los convoyes franceses caen en poder de los valientes partidarios que cubren todo aquel suelo, y en las ciudades y pueblos donde la superioridad de sus armas, y aun mas que ellas su perversa alevosía tiene puesta la señal del cautiverio, las casas y los muros son los que están cautivos, no los corazones que á cada momento exhalan su lealtad en demostraciones las mas enérgicas y las mas heróycas. No han degenerado, no, los valientes catalanes: la misma sangre corre por sus venas que corria en las de sus mayores; el mismo rencor los anima contra esa nacion detestable, conjurada en merecerlo á fuerza de injusticias y atrocidades, que se suceden de una edad en otra, siendo todavía mas insignes en ellas los nietos que los abuelos. Una provincia, pues, tan universalmente benemérita de la patria, no admite diferencia alguna entre sus hijos respecto de la gracia anteriormente dispensada; todos son acreedores á ella,*

*mucho mas quando se refiere á una contribucion todavia mas odiosa en su formã que graciosa en su esencia, y que siendo por todas consideraciones personal, presenta mas el aspecto de una servidumbre degradante para los infelices que la pagan, que un recurso para el estado que la percibe.*

*Movida de estas justas consideraciones la junta suprema gubernativa del reyno, que abraza ansiosamente todas las ocasiones de aliviar á los pueblos de sus cargas, y recompensar abundantemente los servicios que se hacen á la patria, á pesar de la estrechez y urgencia en que esta guerra ruinosã tiene sumido el estado; ha determinado, á nombre del rey nuestro señor D. Fernando VII, suprimir de una vez este género de impuesto, librando de semejante señal de esclavitud á una provincia cuyos habitantes son todos leales, libres y valientes. Con este objeto ha decretado lo que sigue:*

1. *Que quede para siempre abolida la contribucion del personal en Cataluña.*

2. *Que este decreto se comuniqué á quien corresponda para su debida execucion, y se imprima, publique y circule en la forma acostumbrada, á fin de que sirva de satisfaccion á los fieles catalanes, y de estímulo y exemplo á las demas provincias. Tendréislo entendido, y dispondreis lo conveniente para su cumplimiento. — El marqués de Astorga, presidente. — Real palacio del alcazar de Sevilla 21 de julio de 1809. — A D. Martin de Garay.*

\*—————

Entre quantas proclamas despreciables y frívolas han publicado los franceses para justificar con avilantez sus empresas abominables, y distraer á los españoles del glorioso empeño con que han jurado sacrificarse por su libertad y su honor, ninguna hemos visto comparable á la que acaba de esparcir por Cataluña el mariscal Augereau, enviado por Bonaparte recientemente á tomar el mando de sus tropas en aquella fidelísima provincia. Expresiones tan baxas y rastreras, ideas tan miserables y falsas, solo podian ocupar la pluma de unos foragidos, que se atreven, para mayor insulto, á cubrir con el velo de justicia y de bondad sus inauditas atrocidades. Parece que Augereau trataba con los españoles como indios salvages, quando les dirigia esa extraña é insensata alocucion. Si él se prometió adelantar algo con ella entre los catalanes, enviándola por medio de sus emisarios á diferentes pueblos del principado, nosotros la publicamos ahora íntegra y sin la menor variacion, para que todos los españoles tengan este motivo mas de despreciar á los apóstoles de Napoleon y de reir á costa de su elocuencia; ya que lloramos bastante de los inmensos males con que señalan por todas partes su tiránica

administracion , de los robos y asesinatos que tan frecuentemente repiten en esta desgraciada península.

*Proclamacion del mariscal del imperio AUGEREAU, duque de Castiglione, grande Aguila de la legion de honor, dignitario de la orden de la Corona de hierro, gran cordon de la orden de Carlos III, comandante en jefe el ejército de Catalunna.*

“ESPANNOLES, CATALANES, vengo en medio de vosotros. Su magestad EL EMPERADOR DE LOS FRANCESES Y REY DE ITALIA, me dió el mando de sus ejércitos en Catalunna.”

“ESPANNOLES, os conosco y os quiero. Como seducidos por unas perfidias insinuaciones, víctimas infelices y desgraciadas, instrumentos ciegos de un gabinete enemigo de la Francia y de la humanidad, muchos y muchos de vuestros hermanos se obstinan en alargar una guerra cuyo suceso nunca fué dudoso. Niegan y rempujan los beneficios y favores que les proporciona y quiere prodigarles un augusto Soberano, un héroe que crió el cielo en su bondad para la dicha felicidad, y para la gloria de la Europa y del mundo.”

“ESPANNOLES, el héroe de la Francia os quiere y estima, su virtuoso corazon apetece y necesita vuestra felicidad y dicha. El Dios que tributó á NAPOLEON el valor suyo invencible, le dió tambien la bondad y la tierna humanidad.”

“NAPOLEON está gimiendo por vuestros males é infortunios, tiene un corazon de padre, y como tal está padeciendo mucho por los golpes terribles que les pegaron ya á vosotros, y que les pegarán todavía mas sus formidables ejércitos, si tardais mucho mas en escuchar la voz de la verdad, si permanecéis mas tiempo en una ceguedad funesta.”

“Perded pues unas esperanzas inútiles, desdecid os de un amor falso, de un honor criminal que por armar os contra un rey verdaderamente padre, el augusto hermano del gran NAPOLEON, enoja é va irritando contra vosotros el cielo quien se os le dió en su clemencia, quitad una esperanza inútil. DIOS PROTEGE LA FRANCIA, un Dios encamina á NAPOLEON, le tapa y abriga con sus alas, y aun encadena la victoria á su carro triunfal.”

“Valerosos ESPANNOLES, someted os !..... La Europa se va sometiendo, y se rinde.”

“ESPANNOLES, os conosco, y vosotros teneis de conocerme tambien. Hay muchísimo tiempo que sé estimaros, y mientras que vos sometais, encontrareis ciertamente conmigo á un amigo verdadero; vosotros por sí mismos, vuestros bienes, todo lo vuestro quedará sagrado para mí.”

“ El error y la culpa encontrarán la indulgencia ; la moderacion, la lealtad y la fidelidad pueden ser seguras de nuestro auxilio y amparo ; pero , que tiemble y tremesca la perfidia ! ..... Para el rebelde que se obstine , para el malvado que sople y avive el fuego de la disension , no habrá perdon alguno ; el rayo puesto ya por encima de sus cabezas , está para caer.”

“ Ciudadanos extraviados ya , volved , volved á vuestros hogares , artesanos tomad de nuevo vuestros labores y faenas útiles ; buenos aldeanos quitad y abandonad la espada , venid de nuevo á tomar el arado , corred y apresurad os para cultivar con quietud y paz la herencia de vuestros padres , dad os prisa viniendo á fecundar estos campos que hace demasiado tiempo van desamparados ! Y vosotros ESPANNOLES fieles que recogeis los frutos felices , el premio de vuestra fidelidad , juntad vuestra voz con la nuestra ; llamad á esos pobres infelices hermanos vuestros que van descarriando , decidles que les queremos , que NAPOLEON olvidará sus errores , sus culpas , y que vuestra felicidad hará siempre el objeto constante de su inquietud como padre : decid á esos hermanos extraviados que me verán siempre dispuesto y pronto para mandar á llevar sus ruegos á los pies del trono de aquel Monarca muy amigo de la verdad , que tienen el amparo de nuestras armas , y que formidables contra los rebeldes y malvados en cualesquiera número que fuesen , quedaremos en todo tiempo los apoyos , los defensores del vecino sometido y fiel , y que castigaremos los ultrages contra él cometidos ; pero decidles tambien y sobre todo que la clemencia tiene su término , al qual finalmente sucederán los dias de la venganza. Un ejército poderoso va esparciéndose en todo vuestro territorio , viene un ejército formidable , y desgraciado será quien se atreviere en resistirme ; pues no escucharé mas que una justa indignacion , un muy justo furor , y nadie de vosotros podrá escaparse de una terrible venganza.”

“ Todavía humeando está Saragosa (\*), y así vosotros pueblos de la Catalunna que quisierais ó vos atreviéreis en seguir el mismo exemplo , mirad sus cenizas , sus destrozos , temblad !”

“ Perpinnan y julio 2 de 1809. — El mariscal del imperio duque de Castiglione , Augereau.”

(\*). *Zaragoza está humeando. Sí , bárbaros ; pero sus ruinas serán eternamente oprobio de vuestro nombre , y leccion sublime de sacrificio para los valientes españoles. Ya teneis en Gerona otra Zaragoza : mirad sus cenizas , y temblad.*